

## Vállalási áraink 2006. március 1-től:

- **Fordítási díjak**

- általános gyakoriságú **idegen- és magyar nyelv** (pl.: angol→magyar; magyar→angol) alkalmazása esetén leütésenként: **3,20- Ft**
- 2 általános gyakoriságú idegen nyelv viszonylatában, **hiánynyelvek és magyar nyelv** illetve eltérő igény esetén a nyelvek ismeretében tudunk árajánlatot adni; irányár: **3,90- Ft**
- általános gyakoriságú idegen nyelv (angol) és hiánynyelvek viszonylatában, illetve eltérő igény esetén a nyelvek ismeretében tudunk árajánlatot adni; irányár: **4,90- Ft**

- **Lektorálási díj**

(A lektorált szöveg karakterszáma alapján a fordítási díj 50%-a.) **+50%**

- **Hiteles/felelős fordítás**

(A lefordított/lektorált szöveg karakterszáma alapján a fordítási díj 25%-a.) **+25%**

- **Egyéb kondíciók**

- **Munkaidőn** (hétfő-csütörtök: 9.00-17.00, péntek: 9.00-15.00) **kívüli** időpontban leadott, ilyen időpontra teljesítendő, illetve sürgős megrendelés esetén: **+20% felár**

*A fordítási, lektorálási és leírási egységár leütésenként (karakterszám szóközzökkel) értendő, az **elkészült munka** terjedelme alapján. Sürgős megrendelésnek minősül a megbízás, ha a teljes lefordított mennyiség egy naptári napra vetített terjedelme a 14.000 leütést meghaladja.*

## • Tolmácsolási díjak

Idegennyelv és magyar nyelv viszonylatában:

- 1/2 nap (4 órát meg nem haladó időtartam esetén) **52.000,- Ft/fő**
- 1 nap (4 óránál több, 8 órát meg nem haladó időtartam) **83.000,- Ft/fő**

Két idegennyelv viszonylatában:

- 1/2 nap (4 órát meg nem haladó időtartam esetén) **59.000,- Ft/fő**
- 1 nap (4 óránál több, 8 órát meg nem haladó időtartam) **94.000,- Ft/fő**

Túlóra, munkaszüneti napokon történő munkavégzés:

- minden **további megkezdett óra** a 8 órás időtartamon túl **+ 20% /fő**
- **hétvégi, munkaszüneti napokra** vonatkozó felkérés esetén **+ 15% /fő**

Tájékoztatásul közöljük, hogy 1/2 órát meghaladó időtartamú **fülkés szinkrontolmácsolás esetén legalább 2 fő tolmács** közreműködése szükséges, ajánlatunk ennek megfelelően értendő. **Hangfelvétel:** A tolmácsolt szövegről készített hangfelvétel **szerzői jogdíj köteles**, és feltétele a szinkrontolmácsok előzetes jóváhagyása. A hangfelvétel szerzői jogáról történő lemondás díja a felhasználás céljától függően +20-40%. **Visszamondás:** a megrendelés 1 héten belüli visszamondása esetén a vállalási díj 50%-a, míg 72 órán belüli visszamondás esetén a teljes megbízási díj számlázásra kerül. Tolmácsok országon belül történő utazásának költsége 38 forint/km.

Figyelmükbe ajánljuk, hogy minden szinkrontolmácsoláshoz szükséges szinkrontechnikai eszközt, illetve hangosításhoz szükséges hangtechnikai felszerelést (tolmácpult, kabin, hangosítás, mikrofonok, vevőkészülékek) igény szerint és kedvező feltételekkel biztosítunk; ilyen irányú igény esetén a rendezvény technikai részére vonatkozó adatok ismeretében tudjuk megadni pontos ajánlatunkat.

## • Szinkrontechnika és hangosítás irányárai

- Tolmácsfülke + tolmácpult, hangosítás, konferencia mikrofonok, előadói és mobil mikrofonok, vevőkészülékek (**50 főig**) és technikai személyzet **98.000,- Ft**
- **50 és 100 fő** közötti létszám (vevőkészülékek száma) esetén **150.000,- Ft**

## • Projektor

**45.000,- Ft**

## • Szállítás

- Budapesten kívüli helyszín esetén szállítási díj távolságtól függően **kb. 70 Ft /km**

## • Moderálás, műsorvezetés

- vitavezetői, moderátori, műsorvezetői feladatok ellátása –  
a rendezvény jellegétől, időtartamtól és nyelv(ek)től függően: **59.000 – 105.000,- Ft**

Kérjük, hogy a rendezvénnyel **kapcsolatos programot, segédanyagokat, tájékoztatókat** lehetőleg megrendelésükkel egyidőben juttassák el hozzánk. Minden anyagot bizalmasan kezelünk, igény esetén titoktartási megállapodás készül. A fenti irányárai **tájékoztató jellegűek**, és a konkrét igények függvényében változhatnak. A szinkron- és hangtechnikai szolgáltatások ára minden esetben külön megállapodás tárgyát képezi. Árunk a 20%-os ÁFÁ-t nem tartalmazza. Az árváltoztatás jogát fenntartjuk